



SHIBUKAWA CURRENT

Shibukawa International Association

221st Edition, March 2011



Dear Readers!

The Stone Steps Doll Festival (hinamatsuri) will take place on March 5th and 6th starting at 1pm. The Ikaho Stone Steps will be decorated with red carpet, and children from Ikaho will be seated on them dressed like Hina dolls. Come with your family and friends. I am sure this will be an unforgettable event for you.

Usually the Doll's Festival is held on March 3rd. This is a day to pray for young girls' growth and happiness. Most families with girls display special dolls for hinamatsuri and dedicate peach blossoms to them. They are usually arranged on a five or seven-tiered stand covered with a red carpet. At the top are the Emperor and Empress. The next step contains three court ladies, followed by five musicians, two ministers, and three servants ending the bottom row in a five-tiered display. There are also small pieces of furniture, small dishes, and other decorations.



They are usually arranged on a five or seven-tiered stand covered with a red carpet. At the top are the Emperor and Empress. The next step contains three court ladies, followed by five musicians, two ministers, and three servants ending the bottom row in a five-tiered display. There are also small pieces of furniture, small dishes, and other decorations.

3月5、6日に伊香保石段をひな壇に見立て、本物のひな人形のように変身した伊香保の子どもたちが、ひな壇の上に座り、ひな祭りを行います。普通、ひな祭りは3月3日に行われます。女の子のいる家庭の多くは、ひな人形と桃の花を飾り、女の子の成長と幸せを願います。赤いカーペットを敷いた5段か7段のひな壇の最上段には天皇・皇后、そして、右大臣・左大臣、三人官女、五人囃子が各段を飾ります。きっとステキな思い出になると思います。家族やお友達とお越しく下さいね。



One-day Bus Trip (しぶかわ彩発見モニターバスツアー)

Itinerary:

★ Visit to Shiroy-juku, strawberry picking (You can also eat as much as you like here), visit to Ikaho Green Bokujo and Hara Museum Ark (lunch break), visit to Mizusawa Kannon and Ikaho Hot spring.

Meet at the Excel-inn Shibukawa at 8:30am

(in front of the Shibukawa Station, parking spaces available.)

Reservations will be accepted until April 1st by return postcard. Please include your name, address, age, gender, telephone number and send it to: Sakura-to ichigo Haruwo sansaku-ko-su, Shibukawa Tourism Association, 〒 377-8501, Ishihara 80, Please bring towel.

Limit: 40 people (randomly selected if more than 40 people apply)

Charge: 2500 yen (including lunch) (children 15 and under are yen 2000)

Call 22-2873 for more information





Make Your Own Jewelry

(ケヤキの樹皮でアクセサリを作ってみよう)

Learn how to make jewelry with bark from the zelkova tree. It will be held on March 20th (Sun) from 1:30-4:30 pm at Shibukawa City Museum. Sign up will start from March 5th.

Limit: 40 people (first come, first serve)

Charge: 500 yen (including materials)

Call 25-3215 to sign up



Japanese Lessons

にほんごきょうしつ
(日本語教室)



Shibukawa International Association provides a Japanese lessons for foreign residents from May to March of each year at Chuo Kominkan (every Tuesday of each month). The 2010 program is still going on until March 22 2011. If you are interested, you can visit the remaining classes. (It's free to visit).

Call 22-2396 for details.

Potted Flowers (春のガーデニング)

The Shibukawa Toubu Kominkan will hold a planting class on March 25th (Fri) from 1:30-3:30 pm. You can learn how to plant in a vase and you can begin to feel the Spring.

It's fun!! Come join us! Please bring apron and a bag for bring them home.

Limit: 16 people **Charge:** 1500 yen **Sign-up:** between March 9th -11th

Tel: 22-4321 for more information



Sewing Class (古布の部屋)

Learn how to make a bolero jacket from an old cloth (old Kimono or silk cloth). It will be held on March 18th (Fri) 1:30-4:30 pm at Shibukawa Kominkan. Please bring sewing set, writing utensils and a piece of old kimono cloth. **It's free!**

Limit: 16 people

Sign-up: between March 8th-10th **Tel: 22-0999 for sign-up**



Free Sport's Facilities

しみんかてい ひ
(市民家庭スポーツの日)

The Komochi Shyakai Taikukan (only the Sub Arina and running course) will give a free sports facilities for public on March 13th (Sun) from 10am-3pm. Take advantage of this opportunity

Call 22-2104 for details

Enjoy Songs and Music

はるやす
(春休みハッピータイム)

Enjoy happy times with songs, music, and other attractions for your children (6th graders and below) during the spring vacation. This free event will be held on March 28th (Mon) from 10:30am -noon at Shibukawa Toubu Kominkan. Please provide parental supervision for 3rd graders and below.

Limit: 100 people (first come, first-served)

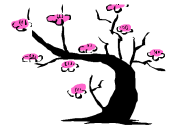
Sign-up: between March 14th -16th

Tel: 22-4321 for sign-up





Living Information せいかつ (生活ガイド)



Japanese Verbs やくだ にほんご どうし (役立つ日本語の動詞)

<u>Informal (non-past)</u>	<u>Polite (non-past)</u>	<u>Informal (past)</u>	<u>Polite (past)</u>
Taberu (to eat)	Tabemasu	Tabeta	Tabemashita
Dekiru (to do)	Dekimasu	Dekita	Dekimashita
Au (to meet)	Aimasu	Atta	Aimashita
Iku (to go)	Ikimasu	Itta	Ikimashita
Hanasu (to speak)	Hanashimasu	Hanashita	Hanashimashita



For your information ち じょうほう (地デジ情報)

In Japan, all analog TV broadcasting transmissions will be terminated by July 24, 2011. There after analog TVs will require devices, such as digital terrestrial tuners to watch digital TV. Please call **0570-07-0101** for details. (Reference: Ministry of International Affairs and Communications)

Municipal Branches in Shibukawa しぶかわし そうごうししょ 渋川市の総合支所

The 2nd municipal office building is a 10 minute walk from the main city office building

The 2nd municipal office building,	〒 377-0007 Ishihara 6-1	Tel: 22-2111
Ikaho municipal branch office,	〒 377-0192 Ikaho Machi 116-1	Tel: 72-3155
Onogami municipal branch office,	〒 377-0392, Murakami 3756-3	Tel: 59-2111
Komochi municipal branch office,	〒 377-0292, Fukiya 384	Tel: 24-1211
Akagi municipal branch office,	〒 379-1192, Akagi machi Shikishima 568-1	Tel: 56-2211
Hokkitsu municipal branch office,	〒 377-8502, Hokkitsu machi Makabe 2372-	Tel: 52-2111



Night Emergency Clinic

やかんきゅうかんしんりょうじょ
(夜間急患診療所)

This emergency treatment service is available for minor first-aid and medicine, surgery and pediatric problems between 7 pm - 11pm every day.

Place: Shibukawa Hot Plaza

Tel: 23-8899



Useful Telephone Numbers

やくだ でんわばんごう
(役立つ電話番号)

☆ Shibukawa Health Center	- -	25-1321
☆ Ikaho Health Center	- -	72-5777
☆ Onogami Health Center	-	59-2621
☆ Komochi Health Center	-	22-7791
☆ Akagi Health Center	- -	56-3557
☆ Hokkitsu Health Center	-	52-4151

Health Consultation 24 Hour Hotline

じかん けんこう そうだん
(24時間健康相談)

Shibukawa City now provides free physical, mental health and child welfare consultations 24 hours a day.

Take advantage of this opportunity to ask about any of your or your family's physical or mental problems.

Toll free number 0120-377-240 (Japanese only)



Emergency Numbers

きんきゅうでんわ
(緊急電話サービス)

Police	けいさつ 警察	110
Fire	か 火事	119
Hospital	びょういん 病院	〃
City Hall	しやくしょ 市役所	22-2111



Getting an Aids Test (エイズの検査)

If you are worried about HIV/AIDS infection or want to get an HIV test, you can go to any of the many local Public Health Centers (Hokenjo) located in every neighborhood and urban area throughout Japan. If you are unsure about where the closet Hokenjo is to you, call your ward office or simply ask at your local train station or police box where you can find it. Health and Welfare Offices in Gunma have HIV/AIDS consultation rooms and provide free and anonymous consultations and tests from health professionals. Your privacy is guaranteed.

The term for blood test in Japanese is "ketsueki kensa" and HIV/AIDS test is "Eizu no testo." Some health centers have been asking foreigners for names or alien registration cards - however, this is not required so you can choose to withhold this information if you wish.

Call 027-226-2609 for more information (Message from the Prefectural Health Management Division)



Useful Medical Terms (役立つ医学用語)

(These may be of help when you are being diagnosed)

English

Hay fever

My eyes are itchy.

I have a runny nose

I can't stop sneezing.

I have a headache

Health checkup

Roman

Kafun-shou

Mega-khayui

Hana-mizuga-demasu

Kusyamiga-tomaranai

Atamaga-itai

Kenkou Shindan

Japanese

かふんしょう
花粉症

めかゆい
目が痒い

はなみずでます
鼻水が出ます

くしゃみがとまらない
くしゃみが止まらない

あたまいたい
頭が痛い

けんこうしんだん
健康診断



Information (お問い合わせ)

Shibukawa City Office Planning Division 80 Ishihara, Shibukawa shi

TEL: 0279-22-2396 FAX: 0279-24-6541

Email: sia-kikaku@city.shibukawa.gunma.jp

Staff: Mr. Igarashi, Mr. Sakuma, Mr. Tsunoda, Mr. Oyama, Mrs. Sarwar



